

# CONNEXIONS camh

transformer des vies

Hiver 2004/2005 - volume 5 numéro 4

## Le cyber-apprentissage à CAMH

Lanre Banjoko, Affaires publiques, CAMH

CAMH EST UN CHEF DE FILE non seulement dans les domaines de la recherche et des soins, mais aussi dans la conception de programmes novateurs en éducation et perfectionnement professionnel dans les domaines de la santé mentale et de la toxicomanie. Depuis leur lancement en septembre, les cours d'apprentissage en ligne en éducation et promotion de la santé se sont avérés un apport précieux pour les activités pédagogiques de CAMH.

Élaboré par le personnel de la formation continue en ligne de CAMH, le programme d'apprentissage en ligne va de pair avec les programmes cliniques et de recherche. Nous pouvons ainsi transmettre les connaissances que nous tirons de nos recherches et de nos meilleures pratiques aux professionnels et organismes du milieu de la santé en Ontario, au Canada et dans le monde entier.

Les cours d'apprentissage en ligne sont

offerts au personnel de CAMH ainsi qu'à d'autres professionnels tels que les enseignants, travailleurs sociaux, agents de police ou à quiconque ayant affaire à des personnes aux prises avec des problèmes de toxicomanie ou de santé mentale.

Puisqu'il s'agit d'un programme en ligne, il suffit d'être branché sur Internet pour accéder au contenu du cours. À la maison ou au travail, le jour comme la nuit, un participant peut suivre le cours grâce, entre autres, à la flexibilité qu'offre le cyber-apprentissage. Cette même flexibilité permet aussi d'assimiler un sujet ou d'y réfléchir à son propre rythme. Le programme n'est pas pour autant facile ; en effet, chaque cours requiert du temps et de l'assiduité pour être terminé avec succès.

« Les cours en ligne de CAMH sont rigoureux et de calibre professionnel ; ils nécessitent des lectures ainsi qu'une



[courses.camh.net](http://courses.camh.net)

participation à des forums de discussion, explique Betty Dondertman, chef du service de formation continue et de publication. Les participants se branchent habituellement au programme au moins trois fois par semaine pour lire le contenu du cours, consulter les commentaires des autres participants sur le sujet de la semaine ou transmettre leurs propres pensées et idées. »

L'équipe principale d'élaboration a conçu ce programme en pensant à l'utilisateur. La navigation est facile et le soutien technique rapidement disponible. Lors de

*LE CYBER-APPRENTISSAGE, suite à la page 2*

## S'instruire en ligne sur la confidentialité des renseignements personnels

Lanre Banjoko, Affaires publiques, CAMH

LES ORDINATEURS CHANGENT notre mode de vie, de travail et d'apprentissage. CAMH s'est engagé sur la voie technologique et profite des innovations pour s'assurer que son personnel est à la fine pointe des développements dans le domaine de la toxicomanie et de la santé mentale. Le cyber-apprentissage est un des outils utilisé avec succès.

Des changements ont été récemment apportés aux règlements relatifs à la protection des renseignements personnels sur la santé et à la manière dont le secteur de la santé en Ontario peut recueillir, utiliser, conserver, divulguer ou détruire les renseignements personnels sur la santé de ses clients et patients. Le 1er novembre 2004, la Loi sur la protection des renseignements personnels sur la santé est entrée en vigueur. Et parallèlement, les organismes devaient s'assurer que leur personnel en avait bien saisi le contenu et qu'il s'y conformait.

CAMH avait tout un défi à relever : joindre et former en peu de temps 2 700 employés répartis dans plusieurs emplacements et travaillant à toute heure du jour et de la nuit. Pour ce faire, CAMH a créé un cours de formation en ligne sur la protection des renseignements personnels s'inscrivant dans un programme de formation plus vaste sur la loi. En raison de la complexité de la loi et des différents besoins du personnel à travers l'organisation, la formation était dispensée sous divers formats tels que présentations, ateliers ciblés, forums et déjeuners-conférences.

« Les 10 principes de la confidentialité (sur lesquels s'appuie la loi) doivent être connus de tous, dit Allen Flaming, le concepteur du cours. C'est pourquoi l'exercice de contrôle de fin de session a été rédigé en termes simples pour tenir compte d'une partie

*S'INSTRUIRE EN LIGNE, suite à la page 2*

LE CYBER-APPRENTISSAGE, suite de la page 1

l'évaluation du système par un groupe pilote d'usagers novices, 90 p. 100 d'entre eux l'ont trouvé convivial.

Interactifs et captivants, nos cours d'apprentissage en ligne offrent un contenu à jour et l'aide d'animateurs experts dans leur domaine. Pour chacun des cours, les participants ont accès à une vue d'ensemble des sujets, à des ressources en ligne et à des lectures complémentaires. Un des aspects clés de l'expérience du cyber-apprentissage est dans la possibilité d'échanges avec les animateurs et les autres participants. Ces échanges permettent aux participants de se

transmettre mutuellement leurs connaissances en plus d'acquérir celles de leurs animateurs.

Le rôle des animateurs consiste à diriger les débats, à répondre aux questions et à faire profiter les participants de leur expérience clinique. Wende Wood, animatrice du cyber-apprentissage et pharmacienne chargée de l'information sur les médicaments et de l'évaluation de l'usage de drogues, reconnaît les avantages que peuvent retirer des discussions les participants qui, en tant que professionnels, font part de leurs expériences dans leur

domaine respectif. « Il y a aussi un café Internet, avec un babillard distinct pour l'interaction hors sujet, idéal pour le réseautage des participants, explique-t-elle. Le cyber-apprentissage ne se limite pas à l'apprentissage. »

Le groupe d'apprentissage en ligne en éducation et promotion de la santé est prêt à transmettre son expérience en élaboration de cours de formation en ligne et à aider d'autres programmes de CAMH à bénéficier du cyber-apprentissage. ■

Pour de plus amples renseignements ou pour vous inscrire, consultez : [www.camh.net/education](http://www.camh.net/education).

S'INSTRUIRE EN LIGNE, suite de la page 1

importante du personnel qui ne travaille pas dans un environnement clinique. »

Le cyber-apprentissage comporte de nombreux avantages, notamment une flexibilité qui permet aux employés de suivre la session de 20 minutes quand bon leur semble, que ce soit au travail ou à la maison, sans avoir à s'absenter plus longtemps pour assister en personne à une séance d'information. Imaginez la difficulté pour 2 700 employés d'adapter leur horaire pour suivre un cours de formation et trouver un remplaçant ! Les cours de formation en ligne font gagner du temps et de l'argent. À ce jour, 80 p. 100 des employés ont déjà fait l'exercice de contrôle sans quitter leur poste ni interrompre trop longtemps leur quart de travail ;

une priorité absolue qui assure en tout temps aux clients les meilleurs soins et traitements possibles.

« La formation s'est avérée utile à tout le monde, à en juger par le taux de satisfaction extrêmement élevé de 93 p. 100 recueilli auprès du personnel, dont la majorité s'est dite intéressée à suivre davantage de cours en ligne à CAMH », explique M. Flaming.

À CAMH, les clients sont au cœur de nos priorités et notre personnel croit en des soins axés sur le client. Cela signifie que les droits du client sont pris très au sérieux et sont respectés, particulièrement en ce qui concerne la protection des renseignements personnels sur la santé. ■

## Tout est possible

### Désignez une personne que vous admirez pour l'un des prix Courage de revenir à la vie

Michael Armstrong

QUAND ANDY BARRIE m'a annoncé que j'étais l'un des lauréats du prix Courage de revenir à la vie de CAMH, en 2003, je suis resté perplexe.

Même si je venais à peine de raccrocher le téléphone, mon côté « bipolaire » se demandait si je n'avais pas été victime d'une terrible hallucination. Ce n'est qu'après l'appel de la Fondation de CAMH, quelques jours plus tard, que j'ai commencé à respirer ! Imaginez une vie entière semée d'embûches, maintenant légitimée et glorifiée.

Les prix Courage de revenir à la vie sont la preuve que tout est possible, tout. Ils honorent des personnes dont la vie

semblait ruinée et qui, pourtant, a retrouvé un sens grâce à la détermination, à l'amour et au soutien.

Répondons la bonne nouvelle ; on en a bien besoin. Participez à une expérience motivante. Un échec ne marque pas la fin d'une histoire. Vous connaissez certainement quelqu'un qui en est la preuve. Proposez un membre de votre entourage qui vous est cher et faites de son expérience un instant magique.

Ces prix mettent en lumière une richesse insoupçonnée de notre pays. Pensez à une personne dont les expériences peuvent nous enrichir et rendez-lui hommage en la désignant pour l'un de ces prix.

Jeune ou vieux. Sans-abri ou commandant militaire. Vedette de hockey ou guérisseur autochtone. Vous transformerez une vie ; et vous vous en félicitez.

*Michael Armstrong, lauréat 2003 du prix Courage de revenir à la vie, est un écrivain et un orateur accompli qui excelle dans l'art de démystifier la maladie mentale auprès de ceux qui n'en feront jamais personnellement l'expérience. Il est l'auteur d'un ouvrage de méditation intitulé Stable in Bedlam.*

Chaque année, la Fondation de CAMH rend hommage à des personnes extraordinaires qui ont vaincu la toxicomanie ou la maladie mentale et qui, désormais, mettent leur

TOUT EST POSSIBLE, suite à la page 4

## Des nouvelles de CAMH

### Le ministre de la Santé visite CAMH

Le 3 décembre 2004, l'honorable George Smitherman, ministre de la Santé et des Soins de longue durée, était en visite à CAMH. Le ministre a accepté une invitation du président du conseil d'administration du CAMH, Jamie Anderson, et des présidentes de l'ONA (section 054) et du SEFPO (section 500) à découvrir plusieurs services de CAMH. ■



Ci-contre : Linda Wagner, présidente, SEFPO (section 500) ; Danielle Larmand, présidente, ONA (section 054) ; l'honorable George Smitherman ; David Goldbloom, conseiller médical principal, Éducation et Affaires publiques, en remplacement de Jamie Anderson.

### Annnonce de financement des Instituts de recherche en santé du Canada

Le 9 novembre 2004, l'honorable Carolyn Bennett, ministre d'État à la santé publique, se rendait à CAMH pour annoncer l'octroi d'un financement en recherche sur la santé au nom des Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC). La ministre Bennett a dévoilé un financement de 74 millions de dollars à l'intention des scientifiques ontariens et a souligné les quatre bourses décernées aux chercheurs de CAMH. Les scientifiques qui ont reçu ces bourses sont : D<sup>r</sup> Shitij Kapur, pour ses travaux en imagerie cérébrale dans l'établissement du diagnostic de schizophrénie ; D<sup>r</sup> Jeffrey Meyer, pour ses recherches dans le traitement de la dépression ; D<sup>r</sup> Jerry Warsh, pour ses recherches dans le traitement du trouble bipolaire ; D<sup>r</sup> Paul Fletcher, pour ses recherches sur les comportements toxico-manogènes. À la suite de cette annonce, la ministre Bennett a été conviée à visiter notre centre recherche de tomographie par émission de positons (TEP). ■



L'honorable Carolyn Bennett en visite à CAMH

### CAMH accueille le Premier ministre McGuinty



photo : Lamre Banjoko

Le Premier ministre de l'Ontario, Dalton McGuinty, en visite à CAMH

Le Premier ministre de l'Ontario, Dalton McGuinty, est venu en visite à CAMH le 22 novembre 2004. Il a participé à une brève discussion sur l'importance du système de soins en santé mentale et toxicomanie en Ontario, puis s'est rendu au service du double diagnostic. Le Premier ministre a été accueilli par le

président-directeur général de CAMH, D<sup>r</sup> Paul Garfinkel, le président du Conseil d'administration de CAMH, Jamie Anderson, et le président principal de Global Business and Economic Roundtable on Addiction and Mental Health, Michael Wilson. ■

## DE BOUCHE À OREILLE

LORS DE LA PREMIÈRE ÉTAPE du réaménagement, CAMH ajoutera une section de 12 lits destinée aux jeunes et aux adolescents qui ont des problèmes de toxicomanie accompagnés ou non de troubles mentaux. Le Bureau de réaménagement étudie actuellement les plans d'étage de cette section. Cette étude est menée en collaboration avec les médecins, les infirmiers et le personnel du Programme de pédopsychiatrie, ainsi qu'avec les clients, les jeunes et les membres de leur famille. Ce projet très important de la première étape répond à un besoin critique au sein de la communauté élargie.

Ce processus de planification nous a aussi permis de répondre à un autre objectif prioritaire de CAMH : l'emploi pour les clients. Six clients de CAMH ont été embauchés pour évaluer pendant 12 jours ouvrables le processus de livraison aux plates-formes de chargement de trois emplacements de CAMH. Les clients ont déclaré avoir aimé l'expérience et apprécié la collaboration du personnel du CAMH, et se sont réjouis de voir leur travail valorisé. Les résultats de cette évaluation seront intégrés à une plus vaste étude menée par CAMH qui désire assurer la bonne marche des nouveaux établissements grâce à une planification adéquate des systèmes logistiques et de gestion du matériel.

Les plans de réaménagement de CAMH continuent de remporter des prix. L'Institut des planificateurs professionnels de l'Ontario a décerné le Prix d'excellence en planification à Urban Strategies Inc., la firme qui a conçu le plan directeur de CAMH. Les juges ont exprimé leur intérêt dans la manière dont ce plan directeur « est conçu pour réintégrer l'emplacement dans la communauté environnante et créer un 'village' regroupant soins de santé, recherche et éducation ».

L'automne dernier, les plans de réaménagement de CAMH faisaient la manchette dans les médias. Body and Health, l'émission de Global Television sur la santé, a diffusé un mini-documentaire présentant les plans de réaménagement de CAMH. On y soulignait les progrès dans le domaine des soins de santé mentale et la manière dont les plans s'intégraient dans notre vision du futur emplacement et dans le cadre de notre lutte contre les préjugés. Si vous désirez visionner l'émission, communiquez avec la bibliothèque de CAMH.

### Pour tout autre renseignement

Consultez : [www.camh.net/news\\_events/redevelopingqueensite.html](http://www.camh.net/news_events/redevelopingqueensite.html), ou téléphonez-nous au 416 535-8501, poste 1650, ou écrivez-nous à [redvelopment\\_feedback@camh.net](mailto:redvelopment_feedback@camh.net) ■

DES NOUVELLES, suite de la page 3



photo : Steve Simmon

### The Life of Me

*The Life of Me*, un documentaire de Manfred Becker, suit le parcours de deux acteurs du théâtre Workman qui ont participé au Festival mondial Folie et arts. Il a été diffusé à l'émission *The View from Here*, sur TVOntario, en novembre dernier.

Rachel Manning et George Vukojevic, survivants de la maladie mentale, sont les vedettes du documentaire *The Life Of Me* de Manfred Becker.

*The Life of Me* remet en question nos perceptions de la maladie mentale grâce aux récits révélateurs de deux artistes, Rachel Manning et George Vukojevic,

qui rêvaient d'une carrière théâtrale à New York jusqu'à ce que la maladie mentale coupe court à leurs élans. George a reçu un diagnostic de schizophrénie, et Rachel, de trouble bipolaire. Pendant dix ans, leur survie au quotidien est devenue un énorme défi. Mais, le projet de théâtre Workman leur a donné la chance de remonter sur scène. Le projet de théâtre Workman se distingue par l'emploi d'acteurs et d'artistes du domaine des arts visuels aux prises avec des problèmes de santé mentale. ■

TOUT EST POSSIBLE, suite de la page 4

expérience au service des autres. Les lauréats seront récompensés le 25 mai, lors du 12<sup>e</sup> dîner gala des prix Courage de revenir à la vie animé par RBC Marchés des capitaux. Les recettes permettront de soutenir des travaux importants menés à CAMH.

Si vous connaissez quelqu'un qui mérite d'être mis en nomination pour l'un des prix Courage de revenir à la vie, c'est pour vous l'occasion de montrer à cette personne que vous l'aimez, que vous reconnaissez ses exploits et que vous admirez son courage. Pour savoir comment procéder, composez le (416) 535-8501, poste 4220, ou sans frais le 1 800 414-0471, poste 4220, ou consultez notre site Web : [http://www.camh.net/camh\\_foundation/](http://www.camh.net/camh_foundation/). **Les mises en candidature se terminent le 15 février 2005.** ■

**Connexions CAMH**, le bulletin externe du Centre de toxicomanie et de santé mentale (CAMH), est publié quatre fois par an. Cet outil d'information renseigne les intervenants sur les questions d'actualité et les activités de CAMH.

RÉDACTRICE EN CHEF : Lanre Banjoko  
Publié par le Service de l'éducation et de la promotion de la santé CAMH, 33, rue Russell, Toronto (Ontario) M5S 2S1

DISPONIBLE EN ANGLAIS

DES NOUVELLES DE CAMH DISPONÍVEL EM PORTUGUÊS

#### Pour communiquer avec CAMH

TÉLÉPHONE  
416 535-8501, poste 4250  
LIGNE D'INFORMATION  
COMMUNAUTAIRE  
416 535-8501, poste 1650  
(pour nous faire part de vos questions ou commentaires en laissant un message)  
BUREAU DE LA DIRECTION  
1001, rue Queen Ouest  
Toronto (Ontario) M6J 1H4  
SITE WEB : [www.camh.net](http://www.camh.net)

#### Mission

Améliorer la vie des personnes qui sont aux prises avec des problèmes de toxicomanie et de santé mentale et faire la promotion de la santé en Ontario et au-delà.

#### Vision

Des communautés fortes et en bonne santé, dans lesquelles les personnes ayant des problèmes de toxicomanie et de santé mentale peuvent accéder à des services adéquats et efficaces et vivre à part entière.

## PROCHAINES ACTIVITÉS

### Derniers développements dans le trouble de la personnalité limite

Les personnes ayant un trouble de la personnalité limite sont parmi celles qui souffrent le plus de discrimination au sein du système de santé mentale. Ces dernières années, la recherche nous a donné cependant de bonnes raisons d'être optimistes. Ce forum renseignera les participants sur les derniers développements entourant ce trouble grave et sera d'une grande utilité pour les professionnels de la santé, les clients et les familles.

**Endroit :** CAMH, emplacement de la rue Russell

33, rue Russell, Centre de réunions (salle 2029), 2<sup>e</sup> étage

Entrée libre. Pas d'inscription nécessaire au préalable. Les places ne sont pas réservées.

**Date :** mardi 8 mars 2005

**Heure :** de 18 h 30 à 20 h 30

**Renseignements :** 416 535-8501, poste 4553

### Colère et toxicomanie

La consommation d'alcool ou d'autres drogues joue souvent un rôle dans de nombreux cas d'actes de violence ou d'agression, y compris l'homicide, la violence conjugale et celle faite aux enfants. Ce forum explore les aspects de la colère, de la violence et de la toxicomanie concomitantes, ainsi que les récentes recherches sur la prévalence de la cooccurrence de la consommation d'alcool ou d'autres drogues et de la violence. Il abordera aussi les questions relatives à notre vision du rapport entre la consommation de drogues et les comportements violents ou agressifs.

**Endroit :** CAMH, emplacement de la rue Russell

33, rue Russell, Centre de réunions (salle 2029), 2<sup>e</sup> étage

Entrée libre. Pas d'inscription nécessaire au préalable. Les places ne sont pas réservées.

**Date :** mardi 12 avril 2005

**Heure :** de 18 h 30 à 20 h 30

**Renseignements :** 416 535-8501, poste 4553

### Tour d'horizon du traitement des problèmes de santé mentale et de toxicomanie

Le traitement des problèmes de santé mentale et de toxicomanie a beaucoup changé depuis ses débuts, au commencement du XX<sup>e</sup> siècle. Ce forum examine les principaux changements survenus, quelques-uns des traitements courants utilisés au fil des ans et l'influence des philosophies de traitements – médicaux et non médicaux – sur la prestation des services offerts pour les problèmes de santé mentale et de toxicomanie et sur notre compréhension du développement de ces problèmes.

**Endroit :** CAMH, emplacement de la rue Russell

33, rue Russell, Centre de réunions (salle 2029), 2<sup>e</sup> étage

Entrée libre. Pas d'inscription nécessaire au préalable. Les places ne sont pas réservées.

**Date :** mardi 3 mai 2005

**Heure :** de 18 h 30 à 20 h 30

**Renseignements :** 416 535-8501, poste 4553